



## Investigation and Review of Briefness Methods in Persian Rhetorical Texts

Fatemeh Hejri | Amir Momeni Hezaveh

۱. Ph. D. Candidate, Department of Persian Language and Literature, Faculty of humanities. University of Zanjan, Zanjan, Iran. E-mail: [fatemehejri@yahoo.com](mailto:fatemehejri@yahoo.com)  
۲. Corresponding author, Associate Professor, Department of Persian Language and Literature, Faculty of Humanities. University of Zanjan, Zanjan, Iran.. E-mail: [am.hezaveh@znu.ac.ir](mailto:am.hezaveh@znu.ac.ir)

### Article Info

### ABSTRACT

**Article type:**

Research Article

**Article history:**

Received ۱۰ February ۲۰۲۴

Received in revised form ۱۰

March ۲۰۲۴

Accepted ۲۰ May ۲۰۲۴

Published online ۱۰ September  
۲۰۲۴

**Keywords:**

Briefness, Omission briefness,  
Shortness briefness, Rhetoric,  
Rhetoricians

Briefness is one of the important topics in the knowledge of meanings and it has two types; shortness briefness and omission briefness. This discussion has not been elaborated and explained in the rhetorical texts as it should be. The reasons for this is the lack of accuracy of the examples, the limited and repetitive nature of the examples, the exaggeration and the inappropriate multiplicity of the titles, and Arabicization and in humanism. In addition to that, the discussion of deletion and omission is also mentioned in the topic of declarative sentence (remove Musnadalia, Musnad or subject). However, there is no mention of its relationship with the briefness of omission. The use of short sentences, vowels and industries related to briefness, methods of shortening and removing words or words from a sentence, the pseudo-sentence and the deletion of one or more sentences are considered to be concise methods of deletion In Persian rhetorical texts, which are presented only by mentioning limited examples and without categorization. The use of short sentences, vowels and industries related to briefness, methods of shortening and removing words or words from a sentence, the pseudo-sentence and the deletion of one or more sentences are considered to be concise methods of deletion In Persian rhetorical texts, which are presented only by mentioning limited examples and without categorization. Therefore, it is necessary to explain and compile these dispersions and present a systematic plan of brevity methods, In the present article, an attempt has been made to analyze the methods of briefness in Persian rhetorical texts by In the present article, an attempt has been made to analyze the methods of briefness in Persian rhetorical texts by analyzing and criticizing Persian rhetorical texts in the past and today, while criticizing topics related to brevity analyzing and criticizing Persian rhetorical texts in the past and today, while criticizing topics related to brevity and it can, in addition to solving the mentioned shortcomings, cause the coherence of the topic of brevity in rhetorical texts and make it more productive. In the present article, an attempt has been made to analyze the methods of briefness In Persian rhetorical texts by analyzing and criticizing Persian rhetorical texts in the past and today, while criticizing topics related to briefness. Analyzing the data and examining the examples show that short sentences, phrases, and vowels basically make it brief by removing or hiding a part of the word; therefore, the Infrastructure of any shortness briefness is elimination. Although this deletion is hidden. It is only in one type of shortness briefness, that shortness, not omission, occurs, and that is a short Ironic word that reminds the audience of a story.

**Cite this article:** Hejri, F. & Momeni Hezaveh, A. (۲۰۲۴). Investigation and Review of Briefness Methods in Persian Rhetorical Texts. *Persian Language and Literature*, ۷۷ (۲۴۹), ۱۶۰-۱۸.  
<http://doi.org/10.22074/perlit.2024.50398.3448>



© The Author(s).

DOI: <http://doi.org/10.22074/perlit.2024.50398.3448>

Publisher: University of Tabriz.

## بررسی و نقد شیوه‌های ایجاز در متون بلاغت فارسی

فاطمه هجری<sup>۱</sup> | امیر مؤمنی هزاوه<sup>۲</sup>

۱. دانشآموخته دکتری، گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه زنجان، زنجان، ایران. رایانامه: [fatemehejri@yahoo.com](mailto:fatemehejri@yahoo.com)  
۲. نویسنده مسئول، دانشیار، گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه زنجان، زنجان، ایران. رایانامه: [am.hezaveh@znu.ac.ir](mailto:am.hezaveh@znu.ac.ir)

### چکیده

ایجاز از مباحث مهم در دانش معانی است و دو گونه دارد؛ ایجاز حذف و ایجاز قصر. این بحث در متون بلاغی جنан که باید تدوین و تشریح نشده و چارچوب نظری روشنی برای شناخت مفهوم آن به خواننده ارائه نشده است. دقیق نبودن نمونه‌ها، تداخل مثال‌های اطباب در ایجاز، درک نادرست از مفهوم «کوتاهی جمله»، محدود و تکراری بودن مثال‌ها، زیاده‌گویی و تعدد نابجای عنوان‌ها، و عربی‌ماهی و ناماؤوس‌گرایی، از دلایل این امر است. افزون بر آن، بحث حذف در مبحث جمله‌های خبری نیز آمده است (حذف مسنّالیه، مسنّد)؛ اما درباره نسبت آن با ایجاز حذف سخنی نرفته است. مهم‌ترین این کاستی‌ها دقت نکردن در ارائه مثال‌های است که بیشتر حاصل تداخل نمونه‌هایی از هر دو نوع ایجاز، در نظر نگرفتن تمامی موارد حذف یا قصر است. اساسی‌تر اینکه بلاغت‌نویسان هر جمله کوتاهی را در زمرة ایجاز قصر قرار داده‌اند، درحالی که براساس تعريف ایجاز، دو شرط اصلی برای در زمرة ایجاز قصر قرار دادن جمله‌های کوتاه، عبارت است از گنجاندن معانی بسیار در الفاظی اندک و وجود معانی مختلف و مکمل در جمله‌های کوتاه متعدد و پی‌درپی. براین اساس تشریح و نقد این پراکندگی‌ها ضروری می‌نماید و می‌تواند افزون بر رفع کاستی‌های مذکور، سبب انسجام مبحث ایجاز در متون بلاغی و بهره‌وری بیشتر از آن شود. در مقاله حاضر کوشش شده است با بازخوانی تحلیلی انتقادی آثار بلاغت‌نویسان فارسی در گذشته و امروز، به نقد مباحث مرتبط با ایجاز، پرداخته شود.

### اطلاعات مقاله

نوع مقاله:

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۱۱/۲۴

تاریخ بازنگری: ۱۴۰۲/۱۲/۲۵

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۳/۰۲/۳۱

تاریخ انتشار: ۱۴۰۳/۰۶/۱۸

### کلیدواژه‌ها:

ایجاز، ایجاز حذف، ایجاز قصر،  
بلاغت، بلاغت‌نویسان.

استناد: هجری، فاطمه و مؤمنی هزاوه، امیر. (۱۴۰۳). بررسی و نقد شیوه‌های ایجاز در متون بلاغت فارسی ، زبان و ادب فارسی، ۷۷ (۲۴۹)، ۱۶۵-۱۸۰.  
<http://doi.org/10.22034/perlit.2024.55298.3448>



© نویسنده‌گان.

ناشر: دانشگاه تبریز.

## مقدمه

کلام موجز را قدمای از هنرهای ادبی برشمرده و گفته‌اند: «خیرُ الکلامِ ما قلَّ و دلَّ»؛ در این سخن مشهور ایجاز یکی از دو رکن اصلی بهترین کلام دانسته شده‌است. شمیسا معتقد است در آثار ادبی معمولاً صرفه‌جویی در الفاظ نه تنها به ارائه معنی ضرر نمی‌رساند، بلکه آن را رساتر و مؤثرتر می‌سازد (۱۳۸۶: ۱۶۵)، اما مبحث ایجاز در متون بلاغت فارسی چقدر کارآیی دارد؟ آیا این مبحث توانسته است به معرفی نظام یافته ایجاز و انواع آن بپردازد؟

دقیق نبودن نمونه‌ها، تداخل مثال‌های اطناب در ایجاز، درک نادرست از مفهوم «کوتاهی جمله»، محدود و تکراری بودن مثال‌ها، زیاده‌گویی و تعدد نابجای عنوان‌ها، عربی‌مابی و نامأنوس‌گرایی، و پراکندگی ایجاز حذف از جمله عیوب مباحث حذف و ایجاز در متون بلاغت فارسی هستند. برای یافتن این کاستی‌ها در پژوهش پیش رو سعی شده‌است به بررسی و نقد ایجاز و حذف در این متون پرداخته شود، از این‌رو در این پژوهش، سیر دگرگونی مبحث ایجاز و حذف در متون بلاغت فارسی و نقد آن خواهد آمد.

بلغات‌نویسان فارسی گاه اقسام اطناب را داخل در مثال‌های ایجاز کرده‌اند. برای نمونه، کزاری هنگام ذکر مثال برای ایجاز، نمونه‌ای را می‌آورد که بلاغات‌نویسان شبیه آن را برای اطناب آورده‌اند:

«دو کس مردند و حسرت بردنده: یکی آن که داشت و نخورد و دیگر آن که دانست و نکرد» (۱۳۷۳: ۲۵۶). بلاغات‌نویسان شبیه این مثال را معمولاً در زمرة توشیح / توشیح<sup>۱</sup> آورده‌اند که شگردی اطناب‌آفرین است. نویسنده یا شاعر در این شگرد در ابتدای کلام، چند چیز یا چند کس را برمی‌شمرد و در ادامه کلام از آن‌ها نام می‌برد:

آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است      با دوستان مروت با دشمنان مدارا  
(مستوفی، ۱۳۸۹: ۲۵۴؛ نشاط، ۱۳۴۷: ۳۸۹)

عربی‌مابی و نامأنوس‌گرایی نیز از ایرادهای بحث حذف در کتب بلاغی فارسی است. برای نمونه، تقریباً تمام مثال‌های مبحث ایجاز و حذف در *انوارالبلاغه*، عربی<sup>۲</sup> و بر پایه قواعد دستوری آن زبان است؛ یعنی چندان مناسبتی با نمونه‌های ایجاز و حذف در زبان فارسی ندارد و «براساس ساختار جمله‌های اسمیه و فعلیه در زبان عربی شکل گرفته‌است و در بسیاری موارد با ساختار زبان فارسی سازگاری ندارد» (نوح‌پیشه و هادی، ۱۳۹۴: ۲۴۸)؛ نمونه دیگر، بحثی است که در کتاب *انوارالبلاغه* درباره حذف جواب «لما» آمده‌است (مازندرانی، ۱۳۷۶: ۲۳۰). لما در زبان عربی به عنوان ادات شرط غیر جازم، بر سر جمله‌های فعلیه درمی‌آید و چون جمله را شرطی می‌کند، مستلزم جواب و جزا است و اصلاً در زبان فارسی کاربرد ندارد. یا برخی کتب بلاغی فارسی حذف جار و مجرور را از انواع ایجار حذف برشمرده‌اند (ر. ک رجائی، ۱۳۵۳: ۲۰۴)؛ در حالی که این حروف در زبان فارسی کاربرد ندارد. یا در مثالی دیگر حسام‌العلما در مبحث ایجاز حذف، حذف حرکی از کلمه را یکی از انواع حذف در مبحث ایجاز برشمرده‌است (۱۳۱۶: ۸۴)؛ اما در متون بلاغی فارسی حذف حرک از کلمه در ذیل مبحث ایجاز نیامده‌است و اگر هم در متون مذکور به عنوان

<sup>۱</sup>. برخی بلاغات‌نویسان مانند آهنی، شگرد مذکور را توشیح (۱۳۳۹: ۱۷۳) و برخی دیگر مانند مازندرانی (۱۳۷۶: ۲۳۵) و تقوی (۱۳۱۷: ۳۸۸) و تقوی (۱۳۱۷: ۳۸۸) و تقوی (۱۳۱۷: ۳۸۸) آن را توشیح نامیده‌اند. البته شمس‌العلما و نشاط توشیح و توشیح را دو شگرد جدای از هم دانسته و توضیح داده‌اند.

<sup>۲</sup>. جز یک مثال در صفحه ۹۲، در بخش حذف مسند‌الیه.

شگردی به آن اشاره شده است، معمولاً در بخش صنایع لفظی بدیع و از فروع صنعت التزام محسوب می‌شود<sup>۱</sup> مثالی هم که حسامالعلماء ذکر کرده، عربی است و کاملاً منطبق با دستور آن زبان است: «لم اک بغاً ای: لم اکن» (همان) یا در کتاب دُرَرِ الْأَدْبِ «إخفاء امر از غير سامع» و «ضجر و سأمه مخاطب» (همان: ۸۵) دو غرضی است که به سبب آن کلام را موجز می‌سازند. در این دو عبارت، واژگان إخفاء، سامع، و ضجر و سأمه، واژگان نامأنوس عربی هستند.

در پژوهش حاضر، ابتدا سیر تحول ایجاز در متون بلاغی بررسی و سپس، مباحث ایجاز و حذف نقد و تحلیل می‌شود. برای تحلیل مسأله پژوهش، ایجاز در کتاب‌های برجسته بلاغی گذشته و امروز مطالعه شده است تا ایرادهای مبحث مذکور شناخته و دسته‌بندی شود. افزون بر این، مبحث حذف در متون بلاغی نیز بررسی و نقد خواهد شد.

جامعة آماری این پژوهش شامل مهم‌ترین کتاب‌های بلاغت فارسی، بدین قرار است: المعجم شمس قیس رازی، دقایق الشعر تاج‌الحالوی، بدایع الأفکار ملا واعظ کاشفی، مطلع رضی‌الدین مستوفی، انوار‌البلاغة محمد‌هادی مازندرانی، ابداع‌البدایع شمس‌العلماء، دُرَرِ الْأَدْبِ حسام‌العلماء، زیب سخن محمود نشاط، نقد معانی غلام‌حسین آهنی، هنجار گفتار نصرالله تقوی، معالم‌البلاغة محمد خلیل رجائی، معانی میر جلال‌الدین کزاوی و معانی سیروس شمیسا.

## ۱. پیشینهٔ پژوهش

در حوزه نقد و بررسی مبحث ایجاز و شیوه‌های آن تاکنون پژوهشی انجام نشده است. تنها مقاله‌ای با عنوان «بررسی تطور ایجاز و انواع آن در بلاغت عربی تا میانه قرن ۷ هجری» (۱۳۹۳) موجود است. در این مقاله نویسنده‌گان تنها سیر تطور ایجاز در کتب بلاغت عربی را بررسی کرده‌اند؛ بی‌آنکه به نقد و تحلیل انواع ایجاز پردازند. دیگر پژوهش‌هایی که درباره مبحث ایجاز انجام شده است، نقدهایی کاربردی است که تنها ایجاز را در اثری خاص بررسی کرده‌اند.

در مبحث حذف در متون بلاغی، حمیده نوح‌پیشه و روح‌الله هادی در مقاله‌ای با عنوان «نقد و تحلیل مبحث حذف و ذکر در کتاب‌های فارسی علم معانی» ضعف‌ها و قوت‌های متون بلاغت فارسی را در ارائه منسجم و هدفمند مباحث حذف و ذکر نشان داده‌اند و برای ادغام دسته‌ای از اغراض در یکدیگر، حذف برخی اغراض ثانویه نابجا، تغییر نام برخی از آن‌ها، تعیین حدود مسند و بازنگری در مبحث «ذکر مسند‌الیه»، پیشنهادهای طرح کرده‌اند، اما جای مبحث ایجاز حذف در پژوهش مذکور خالی است. در حالی که پژوهش حاضر افزون بر نقد مبحث حذف و ایجاز حذف، به نقد و بررسی ایجاز قصر در متون بلاغت فارسی و تعیین و دسته‌بندی نقص‌ها و عیوب این مباحث نیز پرداخته است.

## ۲. ایجاز در کتاب‌های بلاغت عربی

گرچه گاه احتمال می‌رود بلاغت فارسی ریشه در بلاغت ایران باستان و یونان داشته باشد (به ترتیب ر.ک؛ نعمتی و سبزیان‌پور، ۱۳۹۴؛ عمارتی‌مقدم: ۱۳۹۵)، اما «دیدگاه رایج در میان اهل ادب و بلاغت این است که دانش بلاغت در زبان فارسی از عربی گرفته شده است» (سارلی و سعادت‌درخشان، ۱۳۸۹: ۸). براین اساس، برای پرداختن به جایگاه ایجاز در ادبیات فارسی، لازم است اشاره‌ای به سیر تاریخی آن در ادبیات عربی شود.

<sup>۱</sup>. همایی در تعریف این حذف می‌نویسد: «شاعر یا نویسنده مقید باشند که یک حرف یا چند حرف از حروف تهجی را نیاورند و مثلاً قصیده یا مقاله‌ای بسازند که حرف الف یا نون یا هیچ کدام از حروف نقطه‌دار در آن نباشد... رشیدالدین وطوطا هم قصیده‌ای با حذف حرف الف به مطلع زیر دارد: خسرو ملک‌بخش کشورگیر / که ز خلقش به عدل نیست نظیر» (همایی، ۱۳۸۹: ۶۰ و ۶۱).

نخستین رساله به زبان عربی در فنون بلاغت، «البدیع از ابن معتز» است. نویسنده مبحث ایجاز را در رساله مذکور بیان نکرده است؛ اما پیش از او جاحظ در قرن سوم در کتاب *البیان والتبیین* به «ایجاز» اشاره کرده است. جاحظ در این کتاب از برخی اصطلاحات بلاغی صرفاً نام برده است. بر همین اساس، برخی جاحظ را پایه‌گذار بلاغت عربی می‌دانند (عبدالمنعم، ۱۳۹۴: ۱۰؛ شوقی ضیف، ۱۳۹۸: ۷۵)؛ اما او مباحث بلاغی را به شکل مستقل طرح نکرده و به تعریف و بیان حدود این فنون نیز نپرداخته است (ر.ک. جاحظ، ۱۹۹۸). جاحظ کتابی با نام *الحیوان* نیز دارد که دارای برخی ملاحظات بلاغی است. این کتاب دربردارنده شگرد «ایجاز» نیز هست. بلاغت‌نویسان پس از جاحظ و ابن معتز در سراسر قرن سوم بی‌اعتنای به ایجاز یا حذف موجز نبوده‌اند.

در قرن چهارم قدامه بن جعفر در کتاب *نقده‌شعر از ایجاز* با عنوان «اشاره» نام برده و در تعریف آن نوشته است: «و آن لفظی اندک است که در بردارنده معانی بسیار است<sup>۱</sup>» (قدامه بن جعفر، ۱۳۰۲: ۵۵). پس از قدامه بلاغت‌نویسان معمولاً با نام اشاره یا ایجاز از «معانی بسیار با الفاظی اندک» یاد کرده‌اند. زمخشri در اواسط قرن پنجم، در میان شگردهای دانش معانی، به «ایجاز» توجهی ویژه داشت. نویسنده‌گانی که پس از زمخشri آمدند، تنها به تلخیص نوشته‌های او پرداختند و حرفی تازه به مباحث بلاغت نیغزوند.

### ۳. تعریف ایجاز در کتاب‌های بلاغت فارسی

«ایجاز» در لغت کوتاه کردن سخن و اختصار نمودن است (لغت‌نامه، ذیل ایجاز). شمس قیس رازی در قرن هفتم نخستین کسی است که ایجاز را زیر عنوان «تلمیح» و در مقابل اطناب تعریف کرده و نوشته است که چون شاعر، الفاظ اندک را برای معانی بسیار بیاورد، به آن «تلمیح» گویند (شمس قیس رازی، ۱۳۸۸: ۳۸۳). او در ادامه «تلمیح» را «به نزدیک بلغاً پسندیده‌تر از اطناب» دانسته است (همان). شمس قیس رازی در دنباله سخشن معنی بلاغت را در ایجاز و اطناب (بسط) حصر کرده است (همان: ۳۸۴) و پس از تعریف تلمیح و بلاغت، بار دیگر با عنوان ایجاز، آن را لفظ اندک و معنی بسیار، شناسانده است (همان).

تاج‌الحالوی در قرن هشتم در *دقایق‌الشعر* عنوان ایجاز را نیاورده، ولی در ذیل عنوان «بلاغت و فصاحت» از ایجاز سخن گفته و بلافاصله پس از عنوان مذکور به معرفی بسط یا همان اطناب پرداخته است. او در تعریف بلاغت و فصاحت نوشته است: «آن است که متکلم سخنی گوید نظم یا نثر که لفظ او اندک باشد و معنی بسیار» (تاج‌الحالوی، ۱۳۸۳: ۹۶). با این معرفی، معلوم می‌شود که تاج‌الحالوی بلاغت را منحصر به ایجاز دانسته است. واعظ کاشفی نویسنده قرن نهم چون شمس قیس رازی ایجاز را «ایراد لفظ اندک و معنی بسیار» تعریف کرده است (۱۳۶۹: ۷۷).

رضی‌الدین محمد مستوفی نویسنده مطالع در قرن یازدهم ایجاز را از زبان برخی دانشوران ادای مقصود به عبارتی کمتر و محدودتر / محصورتر از آن چه «اوساط ناس» ادا می‌کنند، دانسته و افروده است هر مطلبی که ادا شود و به تلفظ یا تحریر درآید، اگر آن لفظ کمتر از مقصود باشد در ادای مقصود مراعات ایجاز شده است (مستوفی، ۱۳۸۹: ۲۵۴). این نخستین بار است که قید «اوساط ناس» در مبحث کمیت کلام در متون بلاغی فارسی طرح شده است. این اصطلاح را سکاکی ابداع و بیان کرد.<sup>۲</sup> منظور از

<sup>۱</sup>. و هو أ يكون اللفظ القليل مشتملاً على معانٍ كثيرة.

<sup>۲</sup>. سکاکی در این باره می‌نویسد: «الإیجاز والإطناب فلکونهما نسبین، لا تیسر الكلام فیهما إلّا بترك التحقیق والبناء على شيء عرفی، مثل جعل کلام الأوساط على مجری متعارفهم فی التأدیه للمعنى فیما بینهم، و لا بد من الاعتراف بذلك مقبیساً عليه، و لنسمه: متعارف الأوساط» (۱۹۸۷: ۲۷۶). (ایجاز و اطناب چون هر دو نسبی هستند، سخن گفتن درباره آن‌ها آسان نیست؛ مگر اینکه ترک تحقیق شود و بر کاری عرفی تکیه شود؛ مانند کاربرد سخن مردم عادی بر اساس عرف رایج در میان آنان و بهناجار باید این را در قیاس با آن شناخت و ما نامش را می‌گذاریم عرف مردم عادی).

«اوساط ناس» همان مردم عادی است و مستوفی به تأثیر از سکاکی، به گفتن کمتر و محدودتر / محصورتر از آن چه در سخن مردم عادی عرف است، ایجاز گفته است.

محمدهادی مازندرانی در قرن یازدهم ایجاز را چون اطناب به اعتبار نسی بودن کمیت در کلام، از امور اضافی دانسته و افزوده است که براین اساس، قدر معنی برای هر یک نمی‌توان مقرّر کرد؛ بنابراین بنای این دو را بر معارف «اوساط ناس» یا «مقتضای مقام» گذارد و با توجه به این دو اعتبار، به ایجاز دو معنی داده است؛ او با درنظر گرفتن تعبیر «اوساط ناس» ایجاز را تعبیر از مقصود به عبارتی که کمتر از عبارت اوساط ناس باشد، در نظر گرفته است (مازندرانی، ۱۳۷۶: ۲۲۳) و در اعتبار دوم نوشته است که ایجاز تعبیر از مقصود است به عبارتی که کمتر از قدر مقتضای ظاهر مقام باشد (همان). مقتضای کلام ایجاب می‌کند که گوینده، زبانی مناسب برای ارائه سخن خود برگزیند و «مقام، موقعیتی را گویند که کلامی با خصوصیتی مناسب با آن می‌آید. توضیح آنکه متکلم برای آنکه سخن او بیشترین تأثیر را داشته باشد و به عبارتی از بلاغت لازم برخوردار باشد، پس از درنظر گرفتن شرایطی که در آن واقع شده و حال نامیده می‌شود، خصوصیاتی را مناسب با حال در کلام خود لحاظ می‌کند» (رسولی، ۱۳۷۸: ۱۲۰). گوینده باید میان معانی با حالات و وضعیت روحی مخاطب، موضوع سخن، مکان و زمان عرضه کلام، توازن و تناسب برقرار کند و برای هر کدام، مقامی و جایگاهی جداگانه در نظر بگیرد.

محمدهادی مازندرانی افزوده است که چون ایجاز و اطناب از امور اضافی‌اند<sup>۱</sup>، دو کلامی را هم که در اصلی معنی، مشترک هستند و به حسب لفظ با هم اختلاف دارند؛ یعنی یکی نسبت به دیگری لفظی زیادتر دارد، به ترتیب مُطَبَّ و موجز می‌گویند (۱۳۷۶: ۲۲۴) و در این معنی، مثالی را از قرآن می‌آورد: «لَا يُسَأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَ هُمْ يُسَأَلُونَ»<sup>۲</sup> که گفته‌اند موجز است نسبت به قول شاعر:

و نُكِرُ إِن شِئْنَا عَلَى النَّاسِ قَوْلُهُمْ  
همان:

(۲۲۵)

مازندرانی در این نظر خویش متأثر از تفتازانی، شارح مفتاح العلوم سکاکی، است. او اول بار این روش را در سنحش کمیت کلام ارائه کرد (عرفان، ۱۳۷۵: ۵۴۰/۲). این روش زمانی است که دو کلام مساوی در معنی را با هم بسنجدند و به هر کدام که حروفش بیشتر باشد «مُطَبَّ» و به هر کدام که کمتر باشد «موجز» بگویند. تفتازانی نمونه اشعاری در قیاس با یکدیگر آورده است. از آن جمله دو بیت زیر:

دقيقی مدح آورد نزد او خرماء بود بردہ سوی هجر

در قیاس با:

با یکی خرماء بود بردہ سوی هجر	شعر ما پیشت چنان باشد که از شهر حجاز
-------------------------------	--------------------------------------

<sup>۱</sup>. مقصود مازندرانی از اضافی دانستن ایجاز و اطناب، نسبی بودن این دو معنی است.

<sup>۲</sup>. (خداآن) از آنچه می‌کند بازخواست نمی‌شود؛ در حالی که آنان بازخواست می‌شوند.

<sup>۳</sup>. و ما سخن مردم را اگر بخواهیم، انکار می‌کنیم و آنان سخن ما را انکار نمی‌کنند.

که شعر اخیر نسبت به شعر دقیقی، اطناب دارد (عرفان، ۱۳۷۵: ۵۴۰/۲ تا ۵۳۸).

شمس‌العما (در گذشته ۱۳۰۵) در ایده‌ای بی‌آنکه به تعریف ایجاز پرداخته باشد، انواع و اقسام آن را بیان کرده است. او علاوه بر ایجاز، شگردی دیگر را با نام «اشاره» ارائه کرده است که هم در تعریف عین ایجاز آن را شناسانده و هم اینکه این شگرد در برخی کتب بلاغت عربی مثل «نقدالشعر» ظاهراً به جای ایجاز آورده شده است. او در تعریف «اشاره» نوشته است: «اشعار نمودن متکلم است به لفظ قلیل به سوی معنی بسیار» (شمس‌العما، ۱۳۷۷: ۶۰).

محمد نشاط در زیب سخن ایجاز را مختصر و مفید ساختن کلام تا سرحد امکان تعریف کرده و منظور خویش را از سر حد امکان تا وقتی خلی به معنا وارد نشود و ایجاز معنا را نارسا نسازد، بیان کرده است (نشاط، ۱۳۴۷: ۵۳) و در عبارتی دیگر، ایجاز را عبارت از لفظ اندک و معنی بسیار دانسته و نوشته است: «یعنی مقصود را در کمترین کلمات ممکن بیاورند». در ادامه نیز نظر سکاکی را درباره نسبی بودن کمیت در کلام ذکر کرده است (همان).

در میان بلاغتنویسان معاصر، حسام‌العما ایجاز را تعبیر کرده است به الفاظی که کمتر از کاربرد کلمات در عرف باشند و در عین حال به غرض گوینده وفا کنند (۱۳۱۶: ۸۳). او نیز متأثر از مستوفی و مازندرانی بنای ایجاز را بر متعارف اوساط ناس (کلام مردم عادی) نهاده است. آهنی در کتاب نقد معانی، بی‌آنکه توضیحی درباره ایجاز دهد و تنها با بیان انواع آن، سخن سکاکی را درباره نسبی بودن ایجاز و اطناب آورده است (۱۳۳۹: ۱۶۴). تقوی در هنجارگفتار (۱۳۱۷: ۱۲۶)، رجائی در معالم‌البلاغه (۱۳۵۳: ۱۹۳) و کزاری در معانی<sup>۱</sup> (۱۳۷۳: ۲۵۴) ایجاز را بیان مقصود با واژگانی اندک و کمتر از آن چه در معانی سخن به آن نیاز است، دانسته است.

شمیسا درنظر گرفتن حداکثر معنا با حداقل الفاظ را در تعریف ایجاز ذکر کرده و قول شمس قیس رازی را در این باره آورده است. او شرط بلاغت را در ایجاز، در آن دانسته که صرفه‌جویی در لفظ به انتقال پیام خلی وارد نکند. او ایجاز را در سخنرانی‌ها و کتابت عادی، بازبسته به حال شنونده دانسته و در صورتی که مخاطب اهل اصطلاح و آشنا به موضوع باشد، حکم به سخن موجز می‌کند و در ادبیاتی که مخاطب اهل ادب است، ایجاز را در همه احوال پسندیده می‌داند (شمیسا، ۱۳۸۶: ۱۶۶). شمیسا در ادامه می‌نویسد: «به نظر می‌رسد که اقوام بدؤی چون اعراب و مغولان بیشتر به «ایجاز» و اقوام پرسابقه متمدن بیشتر به آرایش کلام و «اطناب» متمایل بودند» (همان: ۱۶۷).

## ۴. انواع ایجاز

کتب بلاغی کهن تا قرن دهم انواع ایجاز را مشخص نکرده‌اند. اول‌بار محمدهادی مازندرانی (قرن دهم) ایجاز را به قصر و حذف تقسیم کرده است. پس از او نیز بلاغتنویسان در زبان فارسی ایجاز را به دو گونه مذکور قسم‌بندی کرده‌اند.

### ۱-۴. ایجاز حذف

ایجاز حذف را کلامی موجز گفته‌اند که بخشی از آن به قرینه (لفظی یا معنوی) حذف شده باشد. فقط شمیسا تأکید می‌کند که جزء محفوظ باید به قراین معنوی دریافت شود (شمیسا، ۱۳۸۶: ۱۳۸۶). کتب بلاغی، جزء محفوظ را مختلف دانسته‌اند؛ اما حذف مضاف، موصوف، صفت، شرط و جواب شرط، میان آن‌ها مشترک است (ر. ک. حسام‌العما، ۱۳۱۶: ۸۴). اختلاف‌هایی هم در انواع محفوظ در این کتب به چشم می‌خورد؛ رجائی مضافق‌الیه، جار و مجرور، مستند و مستند‌الیه (۱۳۵۳: دویست و چهار) آهنی جمله تمام (۱۳۳۹: ۱۶۹ و ۱۷۰)، حسام‌العما حرف، مضافق‌الیه، جار و مجرور، مستند‌الیه، مستند، جمله و چند جمله (۱۳۱۶: ۸۴)، نشاط

<sup>۱</sup>. کزاری از «ایجاز» به «کوتاهی» تعبیر کرده است.

جمله و چند جمله (۱۳۴۷: ۵۹)، کرازی کلمه ربط، مضافقالیه، فعل و بخشی از جمله (۱۳۷۳: ۲۶۲ تا ۲۵۸) و مازندرانی (بیشتر با تأثیرپذیری از متون بلاغت عربی)، جواب قسم، جواب لقا، معطوف یا حرف عطف، مستثنی، بیش از یک جمله و چند جمله (۱۳۷۶: ۲۲۹ تا ۲۳۱) را به انواع محدود در ایجاز حذف، افزوده‌اند. شمس‌العلماء، تقوی و شمیسا هم انواعی را برای ایجاز حذف ذکر نکرده‌اند.

## ۴-۲ ایجاز قصر

تعريف متدالول از ایجاز قصر را لفظ اندک و معنی بسیار گفته‌اند؛ بی‌آنکه در کلام حذفی صورت گیرد (ر. ک مازندرانی، ۱۳۷۶: ۲۲۳) معمولاً در ایجاز قصر بسامد فعل بالاست (شمیسا، ۱۳۸۶: ۱۶۸). حسام‌العلماء بر این باور است که «هر کس رعایت این نوع از ایجاز را بیشتر بکند بلیغ‌تر و عظمت کلام او بیشتر است» (۱۳۱۶: ۸۳). کلمات قصار مبتنی بر ایجازند (شمیسا، ۱۳۸۶: ۱۶۸) نظیر کلمات قصار امام علی (ع) (حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۸۳).

## ۵. نقد و تحلیل ایجاز در متون بلاغی

کتاب‌های بلاغت فارسی در تعاریف و مثال‌هایی که برای تبیین بحث ایجاز ارائه کرده‌اند معمولاً تابع یکدیگرند و در عین حال، بحث ایجاز را به شکلی مختصر و با توضیحات اندک طرح کرده‌اند. با این حال نقدهایی را می‌توان در به کار آنان وارد ساخت که در ادامه به آن‌ها اشاره می‌شود:

### ۱-۵. دقیق نبودن نمونه‌ها

تقریباً تمام انواع ایجاز حذف در کتاب‌های بلاغی به نقش کلمات محدود در جمله‌ها اختصاص دارد. چند متن بلاغی نیز به حذف جمله یا بیش و بخشی از آن اشاره کرده و نمونه‌هایی نیز به زبان فارسی یا عربی، در این‌باره آورده‌اند. این نمونه‌ها گاه نابجا نقل شده‌است؛ برای مثال، آهنی که حذف تمام جمله را نیز ذکر کرده‌است، بیتی را نمونه می‌آورد که مناسب برای حذف تمام جمله نیست و فقط حذف متمم و فعل را دربردارد:

اولت سکبا دهند از چهره، وانگه شوربا  
گر برای شوربایی بر در این‌ها شوی

آهنی درباره اجزای محدود در بیت مذکور نوشتهد است: «یعنی وانگه دهندت شوربا» (۱۳۳۹: ۱۷۱)! و شمیسا درباره ایجاز بیت زیر:

ز سنبل کرد بر گل مشکبیزی ز نرگس بر سمن سیماب‌ریزی

تنها به ایجاز قصر ناشی از استعارات اشاره کرده (۱۳۸۶: ۱۶۶)؛ در حالی که افزون بر آن فعل «کرد» در مصraع دوم نیز حذف شده‌است (ایجاز حذف) و شمیسا آن را ذکر نکرده‌است.

در بیت سوم از مثال زیر افزون بر حذف کلمه «زبان» از ترکیب «زبان تازی» (کرازی، ۱۳۷۳: ۲۵۸)، فعل «می‌دانند» نیز از پایان بیت حذف شده‌است؛ اما کرازی به حذف فعل اشاره‌ای نکرده و سبب موجز شدن بیت را تنها در حذف کلمه «زبان» از ترکیب مذکور دانسته‌است. حذف دیگری نیز در میان دو مصراع ۴ و ۵ رخ داده و آن حذف یکی از مقدمات در استدلال منطقی (صنعت بدیعی مذهب کلامی) است. عبارت تمام این است: سعدی کارافتاده است و هر کارافتاده‌ای را هورسیم عشق‌بازی را می‌داند؛ بنابراین سعدی را هورسیم عشق‌بازی را خوب می‌داند. کرازی به این حذف نیز اشاره‌ای نکرده‌است.

حديث عشق از آن بطال منيوش  
که در سختی کند ياري فراموش  
چين کردن ياران زندگاني  
ز کارافتاده بشنو؛ تا بداني؛  
که سعدی راه و رسم عشقياز،  
چنان داند که در بغداد، تاري

در مصraig‌های «۳» و «۴» و «۷» و «۸» ابيات زير، مسنداًليه که همان «علم» است به قرينه لفظي حذف شده است؛ اما کزارى به حذف مسنداًليه در توضيح ایجاز حذف در اين بيت پرداخته و تنها محفوظ را كلمه شرط در مصraig‌های ۳ تا آخر ۸ دانسته است (کزارى، ۱۳۷۳: ۲۶۳)؛ درحالی که می‌توان اجزای محفوظ را «درحالی که» یا «وقتی که» نیز دانست؛ «درحالی که/وقتی که خفته‌ای»:

در دو گيتي حصار جان علم است	همره عقل و يار جان علم است
مرده‌اي با حقiqتت يار است	خفته‌اي برس تو بيدار است
راه مي‌پوي اوست رايد تو	طعمه مي‌جويي اوست قائد تو
مي‌نشيني ز جانت آگاه است	مي‌روي با دل تو همراه است

کزارى (۱۳۷۳: ۲۶۳) درباره موارد حذف در دو بيت زير تنها به حذف افعال «مي‌کند» و «برمي‌آورد» در بيت دوم اشاره کرده است و حذف مسنداًليه (ميراث‌خواران) در بيت اول را بيان نکرده است.

بنهندش به خاك و بازآيد	بر سر مال او، فراز آيند.
آن فگانی که: «از چه زود نمرد؟»	اين حسابي که: «چند مظلمه برد؟»

اختلاف در ثبت نمونه‌های حذف این مطلب را نشان می‌دهد که نمی‌توان برخی علل و اغراض حذف را با اطمینان معین کرد. چند نمونه از بی‌دقی در ذکر مثال‌ها در مبحث حذف (مسند و مسنداًليه) را بيان می‌کنیم:  
نخست اینکه، آهنی در بخش حذف مسنداًليه ذيل عنوان آزمایش هوش مخاطب مثالی ذکر کرده که حذف بخشی از مسنند ( فعل) را نیز دربردارد:

هست کن و نیست کن کائنات	اول و آخر به وجود و صفات
(۵۶: ۱۳۳۹)	

ديگر اينکه، شميسا در بخش «حذف مسنداًليه» مثالی دارد که «حذف مسنداًليه» و «حذف مسنند» هر دو را دربرمی گيرد، درحالی که زير عنوان حذف مسنداًليه آمده و جالب آنکه خود او نیز به حذف مسنند در کنار مسنداًليه اشاره کرده است:  
«گداخت جان که شود کار دل تمام و نشد بسوختيم در اين آرزوی خام و نشد»

كه ضمیر مستتر در نشد راجع به کار دل (مسنداًليه) و تمام (مسند<sup>۱</sup>) است يعني کار دل تمام نشد» (۹۳: ۱۳۸۶).

<sup>۱</sup>. برخی بلاغت‌نویسان چون شميسا مسنند را معادل فعل آورده‌اند و در کنار حذف مسنند (فعل) به حذف سایر اجزای فعل نیز پرداخته‌اند؛ ولی دیگران مسنند را محدود به فعل ندانسته و درکل حذف مسنند را به اركان و اجزای گزاره در جمله چون معقول و متمم تعیین داده‌اند.

## ۵-۲. تداخل مثال‌های اطناب در ایجاز

اطناب ایراد معانی اندک با الفاظ بسیار است. این شگرد انواعی گوناگون دارد که در توضیح یا تأکید کلام پیشین خود به کار می‌رond و به موجب تعاریف شگردهای اطناب‌آفرین برخی نمونه‌های اطناب هستند که داخل در ایجاز طرح شده‌اند. نمونه‌هایی از این تداخل در متون بلاغت فارسی به چشم می‌خورد:

زغن در مصراع دوم بیت زیر نمادی برای بی‌ثباتی و ناپایداری بر امری است؛ درحالی‌که در مصراع اول به بی‌ثبات بودن روزگار اشاره شده بود و مصراع دوم تنها تأکیدی برای محتوای مصراع اول است. ظاهراً مصراع دوم این بیت مثالی مناسب برای شگردهای تأکیدی و اطناب‌آفرین است؛ اما شمس‌العلماء (۱۳۷۷: ۶۱) بی‌هیچ توضیحی، آن را به عنوان نمونه‌ای برای اشاره (ایجاز) آورده است:

چون زغن تا چند سالی مادگی سالی نری  
روزگارا چون ز عنقا می نیاموزی ثبات

بلغات‌نویسان فارسی نظیر کلام زیر را از گلستان سعدی، نمونه برای صنعت توشیح/ توشیح آورده‌اند:  
«دو کس رنج بیهوده بردن و سعی بی‌فایده کردند یکی آن که مال اندوخت و نخورد و دیگری آن که علم آموخت و عمل نکرد»

اما حسام‌العلماء بی‌هیچ توضیحی آن را نمونه برای ایجاز آورده است (حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۸۳).

## ۵-۳. درک نادرست از مفهوم «کوتاهی جمله»

صرف کوتاهی جمله دلیل بر موجز بودن آن نمی‌تواند باشد. وقتی جمله‌ای کوتاه، کلامی موجز محسوب می‌شود که بتوان با کلماتی بیشتر معنای آن را بیان کرد چون بنا به تعریف کلام موجز، ایجاز زمانی است که معنایی بسیار را با الفاظی اندک بیان کنند و گرنه اگر معنایی را تنها با همان الفاظ بتوان بیان کرد، دیگر ایجازی روی نداده است. ایجاز زمانی محقق می‌شود که معنایی بسیار با الفاظی اندک بیان شود؛ نه معنایی در قالب الفاظی هرچند کم بگنجد. کم و اندک بودن الفاظ نشانه موجز بودن کلام نیست. شاید برای گفتن معنایی همان تعداد لفظ کافی باشد. برای نمونه، در بیت زیر که شمس‌العلماء (۱۳۷۷: ۶۱) آن را مثال برای ایجاز قصر آورده است، هرچند مصراع اول کوتاه است؛ اما حذف و قصری در آن روی نداده است؛ یعنی صورت معمول و طبیعی و حد وسط سخن گفتن در مصراع اول رعایت شده است که البته در متون بلاغی به آن، ادای کلام به «مساوات»<sup>۱</sup> گویند. اما در مصراع دوم آن، با حذف «سخن‌هایی» ایجاز حذف روی داده است. از این گذشته منظور از سخن‌ها، سخن‌های سرزنش‌آمیز است؛ یعنی داخل حذف واژه مذکور، حذف دیگری نیز، با عنوان حذف صفت، روی داده است و از مصراع اول بیت زیر نیز صفت سرزنش‌آمیز حذف شده است:

باشی	سخن‌ها	شنیده‌ام	تو
شاید که تو هم (سخن‌هایی) شنیده			بهر

<sup>۱</sup>. حسام‌العلماء جمله نخست را به این صورت نقل کرده است: «دو کس رنج بیهوده خوردن و سعی بی‌فایده کردند یکی آن که مال اندوخت و نخورد و دیگری آن که علم آموخت و عمل نکرد» (حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۸۳). البته با توجه به حذف برخی کلمات، در پاره‌ای از جمله‌های این عبارت، ایجاز حذف نیز می‌توان یافت.

<sup>۲</sup>. مساوات آن است که الفاظ کلام به مقدار رساندن اصل معنا به کار روند؛ یعنی به اندازه‌ای که معمول و متعارف و در ادای مقصود لازم است (رجائی، ۱۳۵۳: ۱۹۳).

مطلوب دیگر آنکه جمله‌های کوتاه متعدد و پی‌درپی را می‌توان موجز سخن دانست؛ به شرط آنکه ۱. توضیح مطلب پیشین نباشد؛ ۲. یک معنی را تکرار و تأکید نکند. درواقع، در بردارنده معانی مختلف و مکمل باشند. برای نمونه، کزاری (۱۳۷۳: ۲۵۵) بیت زیر را مثالی برای ایجاز قصر ناشی از جمله‌های کوتاه ذکر کرده است:

طفل می‌نالید یعنی قرص رنگین کوچک است؛ سگ دوید؛ آن قرص از او بربود و آنک رفت راست

در حالی که مصراع نخست آن را نمی‌توان شاهد مثال دانست؛ هرچند از دو جمله کوتاه تشکیل شده است؛ زیرا جمله دوم آن، توضیح جمله نخست است و نالیدن طفل را تفسیر می‌کند؛ بنابراین مصراع نخست نه تنها موجز نیست؛ بلکه قسمی اطناب نیز دارد که آن را ایضاح بعد از ابهام<sup>۱</sup> می‌نامند؛ اما سراسر مصراع دوم را می‌توان موجز دانست؛ زیرا از جمله‌هایی کوتاه با معانی مختلف و مکمل تشکیل شده است: «سگ(ی) دوید؛ (آن سگ) آن قرص (را) از او بربود و (سگ) آنک (در همان لحظه) رفت راست».

#### ۴-۴. محدود و تکراری بودن مثال‌ها

پیش‌تر گفتیم که از انوارالبلاغه مازندرانی به بعد، ایجاز به دو قسم تقسیم می‌شود. در کتاب‌های قبل از آن، مثال‌های ایجاز بسیار محدود است؛ المعجم تنها سه مثال از شعر فارسی نقل کرده است (شمس قیس رازی، ۱۳۸۸: ۳۸۴). دقایق‌الشعر اصلاً به شگرد ایجاز اشاره‌ای نکرده و از آن به همراه بسط (اطناب) ذیل عنوان «بلاغت و فصاحت» یاد کرده است، یعنی تاج‌الحالوی بلاغت را منحصر به ایجاز و اطناب دانسته است و مثالی نیز ذکر نکرده است (۱۳۸۳: ۹۶). بدایع‌الآفکار تنها یک مثال از شعر فارسی ذکر کرده است (کاشفی، ۱۳۶۹: ۷۷) و مطلع نیز در این باره مثالی نیاورده است (مستوفی، ۱۳۸۹: ۲۵۴). در انوارالبلاغه هم که آغاز تقسیم‌بندی ایجاز است، تمام مثال‌ها عربی است (مازندرانی، ۱۳۷۶: ۲۲۳) و پس از انوارالبلاغه جز در معانی شمیسا (۱۳۸۶: ۱۶۵) و کزاری (۱۳۷۳: ۲۵۴) باقی کتب به عربی بیش‌وکم نمونه‌هایی آورده‌اند و جز این دو، در باقی کتب معاصر که به طریقی کاملًّا سنتی و مقلدانه نوشته شده‌اند، نمونه‌ها تکراری و محدود است و برخی مثال‌ها نیز از نظم و نثر عربی است.

در بخش حذف مسندهای مثال‌های فارسی هنجار‌گفتار، انوارالبلاغه و دُرَرِالْأَدْب تنها یک عدد است و در بخش حذف مسندهای نیز تقوی، آهنی، رجائی و حسام‌العلماء دو تا چهار نمونه فارسی ذکر کرده‌اند و در برخی مثال‌ها مشترک هستند. این محدودیت در ارائه مثال‌ها می‌تواند گواه تکراری بودن آن‌ها نیز باشد؛ یعنی همین مثال‌های محدود در این کتاب‌ها پیوسته تکرار می‌شود و تنها شمیسا و کزاری، در دوره حاضر، نمونه‌های متعددی در مبحث حذف بیان کرده‌اند.

#### ۴-۵. تعدد نام‌گذاری

در بخش حذف مسندهای در کتب بلاغی گاه تفاوت‌هایی به چشم می‌خورد که بیشتر ناشی از تعدد نام‌گذاری‌ها است. در ادامه به این تفاوت‌ها اشاره خواهیم کرد:

تمام کتب بلاغی حذف را به دو قرینه بیرونی و درونی (لفظی و معنوی) دانسته‌اند؛ اما کزاری سه قرینه برای حذف ذکر کرده است؛ دو قرینه مذکور و قرینه «کمایش بروني» (کزاری، ۱۳۷۳: ۱۵۰). او در توضیح قرینه اخیر می‌نویسد: «گزاره محدود به یک بارگی با گزاره آورده‌شده یکسان نیست، ولی گزاره آورده شده به‌گونه‌ای آن را فرایاد می‌آورد. نمونه را خواجه فرموده است:

<sup>۱</sup>. در اصطلاح بلاغی اگر ابتدای کلام، گزاره‌ای مبهم و محمل طرح و سپس تفسیر و تفصیل آن ذکر شود، شگردی با نام «ایضاح» از انواع اطناب پدید می‌آید. بررسی نمونه‌های ایضاح مشخص می‌کند که از اقسام آن تفسیر کلام مبهم و محمل پیشین است که این تفسیر عموماً با «یعنی» همراه می‌شود (هجری و دیگران، ۱: ۱۴۰). (۱۶۳)

سر فروکردم در آنجا؛ تا کجا سر بر کنم!  
عشق دُردانه است و من غواص و دریا  
میکده

از سه جمله‌ای که در پاره نخستین بیت آورده شده‌اند، جمله دوم به نشانه «کمایش بیرونی» سترده شده‌است؛ و جمله سوم به نشانه بیرونی. زیرا گزاره آورده شده در جمله نخستین، «است» با گزاره جمله سوم: "دریا میکده است."، یکی است؛ اما در جمله دوم: "من غواصم." "م" بر پایه "است" سترده شده‌است و با آن یکسان نیست» (همان).

باقی کتب این دست مثال‌ها را نیز در شمار حذف به قرینه بیرونی قرار داده‌اند زیرا قرینه حذف با اندکی تغییر در کلام حضور دارد و درواقع، قرینه حضوری و لفظی است و مناسب‌تر است برای جلوگیری از تعدد نام‌گذاری و پراکندگی به دو قرینه (بیرونی و درونی) در حذف بسته کرد. نکته دوم آنکه در مثال مذکور تنها دو فعل ربطی پی‌درپی حذف شده‌است، درحالی‌که گزاره بخش‌های دیگری چون مفعول و متهم را نیز دربرمی‌گیرد؛ بنابراین مناسب‌تر بود که گزاری به‌جای واژه گزاره واژه فعل را به کار می‌برد.

از تفاوت‌های دیگر در مبحث حذف، نام‌گذاری‌هایی است که یا نیازی به آن‌ها نیست و یا می‌توان آن‌ها را در هم ادغام کرد؛ آهنی، رجائی، گزاری و مازندرانی در میان اسباب حذف از دو عامل «پرهیز از بیهودگی در سخن» و «آشکار بودن مسنداًیه» نام‌برده‌اند. در صورتی که فقط بحث حذف مسنداًیه در میان باشد، می‌توان این دو را یک عامل برای حذف دانست و در هم ادغام کرد. گاه خود نویسنده‌گان مذکور این مطلب را دریافت‌هاند. گزاری در توضیح پرهیز از بیهودگی در سخن به این نکته اشاره کرده و نوشته‌است: «نهاد آن‌چنان آشکار است که تو گویی اگر آن را در جمله یاد کنند، به بیهوده سخن گفته‌اند» (۱۳۷۳: ۸۱). مازندرانی نیز دراین‌باره نوشته‌است: «معلوم بودن مسنداًیه و این قسم، فی‌الحقیقت، داخل احتراز از عبث می‌تواند بود» (۱۳۷۶: ۹۳). به نظر می‌رسد گاه به‌آسانی نمی‌توان غرض حذف را مشخص کرد. برای اساس نیز بالاغت‌نویسان گاه در تعیین نمونه برای غرضی مردد بوده و مثالی را ذیل عنوانی نهاده‌اند که دیگران آن مثال را در بخشی دیگر ثبت کرده‌اند؛ مثلاً رجائی معتقد است برای «احتراز از عبث» در موقعي ممکن است به جای «هذا الہلال» بگويند «الہلال» یعنی «هذا»ی مبتدا را حذف کنند (۱۳۵۳: ۴۱)؛ اما مازندرانی (۱۳۷۶: ۹۳)، حسام‌العلم (۱۳۱۶: ۴۰)، گزاری<sup>۱</sup> (۱۳۷۳: ۸۶) و آهنی (۱۳۳۹: ۵۸) شبیه این مثال<sup>۲</sup> را در بخش حذف به سبب «فوت فرست» آورده‌اند.

هنگامی که همه افراد در جستجوی هلال یا غزال هستند، دیگر چه نیازی است که هذای مبتدا یا شکار در نقش نهاد<sup>۳</sup> را بیاورند. ظاهراً پرهیز از بیهودگی در سخن، خود، دلایل گوناگونی چون معلوم بودن مسنداًیه و فوت فرست دارد و به قرینه عقلی برای مخاطب مشخص خواهد شد که چرا گوینده بخشی از کلام را حذف کرده‌است؛ بنابراین نیازی به ذکر عنوان‌های دیگر نیست.

از اسباب دیگر حذف، آزمایش هوش مخاطب است که حسام‌العلم (۱۳۱۶: ۴۰)، آهنی (۱۳۳۹: ۵۶)، رجائی (۱۳۵۳: ۴۲) و گزاری (۱۳۷۳: ۸۵) آن را زیر یک عنوان طرح کرده، ولی مازندرانی و تقوی دو عنوان جداگانه به آزمایش هوش مخاطب

<sup>۱</sup>. گزاری نیز «تباهی زمان» را از اسباب حذف شناخته است. او برای سره‌گویی واژه اول این ترکیب را فارسی آورده و اصطلاح مذکور را جایگزین «فوت فرست» کرده است. گزاری دراین‌باره نمونه‌ای فارسی ذکر کرده و نوشته است: «اگر شکارگرانی در کمین شکار نشسته باشند؛ شکار به ناگاه از گوشه‌ای آشکار گردد؛ و یکی از شکاریان، به دیدن آن، بانگ برزند: «آنچاست». نهاد را از بیم تbahی زمان و گریختن شکار سترده است؛ زیرا به جای آنکه بگوید: «شکار آنچاست!»، گفته است: «آنچاست!» (۱۳۷۳: ۸۶).

<sup>۲</sup>. هذا الغزال با حذف هذا مبتدا مراد است.

<sup>۳</sup>. رجوع به پانویس شماره ۱ از همین صفحه شود.

اخصاص داده‌اند؛ مازندرانی در *انوار البلاعه* دو عنوان «امتحان شعور سامع» و «امتحان مقدار شعور سامع» را از اسباب حذف مسندالیه دانسته (۹۲: ۱۳۷۶) و تقوی در هنجارگفتار دو عنوان «اختبار تنبه سامع» و «اختبار اندازه هوش سامع» را به کار برده است (۳۳: ۱۳۱۷). گویا مناسب‌تر است این دو را در هم ادغام کرد و عنوان کلی آزمایش هوش مخاطب را به کار برد که در بردارنده میزان هوش مخاطب نیز هست.

از دیگر اسباب حذف مسنداًیه که حسام‌العلماء (۱۳۱۶: ۴۱) و آهنی (۱۳۳۹: ۵۹) ذکر کرده‌اند، «پیروی از زبان عربی در حذف مسنداًیه» است. آهنی در این باره نوشت‌هاست: «چون عرب غالباً در مواضع مدح و ذمّ و ترجم مسنداًیه را حذف می‌نماید. در این صورت هرگاه مقتضای مقام مدح یا ذمّ یا ترجم باشد مسنداًیه به‌تبع عرب حذف می‌شود» (همان). نکته اول که گواه تقليدي بودن بسیاری مباحث بلاغی در متون بلاغت فارسی است، این است که اصلاً ضرورتی ندارد که پیروی از استعمال عرب‌زبانان شود، جدای از آن به‌موجب مثال‌هایی فارسی که آهنی آورده است<sup>۱</sup> می‌توان نمونه‌های این بخش را در حذف مسنداًیه به سبب «علوم و آشکار بودن»، جای داد و عنوان پیروی از عرب‌زبانان را به کار نبرد، افزون بر این، عنوان مذکور نمونه مشهوری دارد که حسام‌العلماء یکبار آن را زیر عنوان حذف مسنند به جهت «استعمال عرب» و بار دیگر در حذف مسنداًیه در ذیل عنوان «زیادتی فایده» ذکر کرده است. او در این باره بخشی از آیه ۱۸ سوره یوسف را مثال آورده و نوشت‌هاست که «فَصَبَرْ جَمِيلُ» که اگر مسنداًیه را در این عبارت محفوظ بدانیم، کامل عبارت می‌شود: «امری صبر جمیل» و اگر مسنند را محفوظ پنداشیم، کامل عبارت «صبر جمیل أجمل» می‌شود (حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۴۱); بنابراین حذف، سبب ابهام و درنتیجه زیادتی فایده می‌شود.

حسام‌العلماء یکی از اسباب حذف را چنین شرح داده است: «ضيق مقام از إطالة کلام که علت ملول شدن سامع است» و به هم‌اه مثال، از نظم عربی، بست فارسی، زیرا به هیچ توضیح، آورده است:

«گفتم که خواجه کی بسر حجله می‌رود گفت آن زمان که مشتری و مه قیران کنند» (۱۳۱۶: ۴۰)

چطور می‌توان فهمید که شاعر به سبب ملول شدن شنونده از اطالة کلام خودداری کرده است، در حالی که قرینه‌ای نیز در این باره وجود ندارد. این در حالی است که حسام‌العلماء در ادامه سبب «محافظت وزن» را نیز در شمار اسباب حذف مسند‌الایه ذکر کرده است (۱۳۱۶: ۴۰): بنابراین «ضيق مقام» یا همان «محافظت از وزن» شعر یک سبب برای حذف بیش نیست و می‌توان این دو را در هم ادغام کرد.

بیت فارسی بالا در معالم‌البلاغه ذیل عنوان «اختصار به مناسبت ضيق مقام» آمده است که طبعاً ضيق مقام اشاره به همان محافظت وزن دارد؛ اما محافظت از وزن در شعر سنتی که مراعات تعداد افاعیل عروضی در آن اجباری است، نمی‌تواند دلیلی مستقل برای حذف باشد، بلکه تمام اغراض، حذف در شعر سنتی، مراعات وزن را در خود دارد.

در مثالی دیگر، بیتی عربی را که حسام‌العلماء «ضيق مقام از إطاله كلام که علت ملول شدن سامع است» بیان کرده، رجائی ذیل عنوان «برای اشاره به اینکه دلیل عقلی قوی‌تر باشد از دلیل لفظی» آورده است<sup>۲</sup> (۱۳۵۳: ۴۱) و جالب آنکه در پایان این

۱. مثال‌های آهنگی: مبدع هر چشمۀ که جو بیش هست / مخترع هر چه وجود بیش هست  
گاهی عروس وار به پیش آید / با گوشوار و یاره و با افسر

با صد کرشه بسترد از رویت / با شرم گرد باستی و معجر (۱۳۷۲: ۵۶).

۲. قال لى كيف انت قلتْ عليلُ سهرُ دائمٍ و حزنُ طويلٌ كه ممحذوف مبتدأ، أنا، از «أنا عليل» است.

عنوان نوشته است که البته می‌تواند مثال احتراز از عبث نیز باشد (۱۳۵۳: ۴۲). مازندرانی و آهنی نیز دلیل حذف مسنداً‌الیه در بیت مذکور را احتراز از عبث یادکرده‌اند. ظاهراً پرهیز از عبث و بیهوده‌گویی می‌تواند عنوانی مناسب برای چنین مثال‌ها قرار گیرد.

## ۶-۵. عربی‌مابی و ناماؤس‌گرایی

از دیگر معایب مبحث حذف مسنداً‌الیه در کتب بلاغی، عربی‌مابی و ناماؤس‌گرایی است؛ تمام مثال‌های انوارالبلاغه و بیشتر مثال‌ها در کتب بلاغی گذشته و معاصر، عربی است و تنها دو کتاب معانی شمیسا (۱۳۸۶: ۱۱۷ و ۹۳) و معانی کرازی (۱۳۷۳: ۱۴۸ و ۷۸) نمونه‌هایی از فارسی را ارائه داده‌اند. برخی از این مطالب و مثال‌ها کاملاً بر زبان عربی منطبق است و اساساً با ساختار زبان فارسی بیگانه است؛ به طور مثال حسام‌العلماء در بحث حذف مسنداً‌الیه به دو نوع حذف اشاره کرده است:

۱. آنکه حذف آن در موقع اعراب معلوم می‌شود مثل اهلاً و سهلاً که نصب آن‌ها به فعل محدود است مانند جئتَ یا نزلَتَ و حذف شده؛

۲. آن است که نقصان معنی دلیل بر حذف باشد (حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۳۹).

از آنجاکه اساساً در زبان فارسی حرکت و اعراب معنا ندارد و درواقع نقش کلمات در جمله با اعراب آشکار نمی‌شود، بلکه در معنا یا جایگاه محقق می‌شود، حذف در نوع اول مناسب با ساختار زبان فارسی نیست.

«ایهام تنزیه مسنداً‌الیه» و «ایقاع در وهم مخاطب» دو عنوان ناماؤس و ناشناخته عربی هستند. این دو را در برخی کتب بلاغی از اسباب حذف مسنداً‌الیه دانسته‌اند. رجائی در توضیح سبب نام‌گذاری ایهام تنزیه مسنداً‌الیه نوشته است:

«مسنداً‌الیه از شدت عظمت و علو مقامی که دارد، منزه است از اینکه نامش بر زبان جاری گردد یا ایهام تنزیه زبان گوینده از ذکر او، یعنی پستی و پلیدی وی به حدی است که زبان گوینده منزه است از اینکه نام او را ببرد» (۱۳۵۳: ۴۲).

ایقاع نیز در لغت «افکنند» است (دهخدا، ۱۳۷۷: «ایقاع») و در اینجا منظور از ایقاع مخاطب را در وهم افکنند است و وقتی را که گوینده زبان خود را از ذکر مسنداً‌الیه پرهیز دهد و این امر را یا ازنظر تعظیم و تفحیم یا ازنظر تحقیر کند، با عنوان مذکور می‌شناسند (آهنی، ۱۳۳۹: ۵۷).

تقوی نیز نامی طولانی و دیریاب را در این باره درنظر گرفته است؛ ایهام حفظ کردن او [مسنداً‌الیه] را از زبان خود یا حفظ کردن زبان خود را از ذکر او [مسنداً‌الیه] (۱۳۱۷: ۳۳)؛ اما کرازی به جای به کاربردن این نام‌های ناماؤس از دو نام شناخته‌شده و مناسب «خوارداشت نهاد» و «بزرگداشت نهاد» بهره برده است (۱۳۷۳: ۸۵ و ۸۴)، البته می‌توان این دو را زیر یک عنوان «خوارداشت یا بزرگداشت نهاد» قرار داد.

در بخش ایجاز نیز مثال‌های عربی و پرداختن به نقش‌های جمله با توجه به نحو عربی از مصاديق عربی‌مابی در کتب بلاغت فارسی است. در بخش ایجاز حذف کتاب‌های معالم‌البلاغه و دُرر‌الآدب، حذف جار و مجرور (رجائی، ۱۳۵۳: ۲۰۴؛ حسام‌العلماء، ۱۳۱۶: ۸۴) و انوارالبلاغه، حذف جواب لَمَا و مستثنی (مازندرانی، ۱۳۷۶: ۲۳۰) را به تقلید از نحو عربی ذکر کرده‌اند و مثال‌هایی عربی نیز برای این حذف‌ها آورده‌اند.

در ایجاز قصر نیز مثال‌ها معمولاً عربی است. در کتاب‌های المعجم، دقایق‌الشعر و بدایع‌الأفکار، یعنی در کتاب‌هایی که تا پیش از قرن دهم نوشته شده‌اند و در مطلع و انوارالبلاغه همه مثال‌ها و در باقی کتب برخی از نمونه‌های ایجاز قصر، عربی است. تنها کرازی و شمیسا در معانی خویش تمام مثال‌ها را به فارسی بیان کرده‌اند.

## ۵-۷. پراکندگی ایجاز حذف

متون بلاغت فارسی در بحث ایجاز حذف، به حذف اجزای جمله اشاره کرده‌اند. برخی از متون مذکور حتی از حذف نقش‌های گوناگون کلمات در جمله نام برد و در این باره مثال‌هایی نیز آورده‌اند؛ ولی بار دیگر به حذف دو نقش مسنداً‌لیه و مسنند تحت عنوان حذف مسنداً‌لیه و مسنند در بخش احوال مسنداً‌لیه و مسنند پرداخته‌اند. دو بخش احوال مسنداً‌لیه و احوال مسنند در علم معانی به ترتیب در باب‌های دوم و سوم تشریح می‌شوند. تألیف و تدوین دو کتاب معانی کزاری و شمیسا تا حدی متفاوت با دیگر کتب بلاغی است و دو بخش حذف مسنداً‌لیه و مسنند در معانی کزاری و شمیسا به ترتیب در قسمت حال‌های نهاد و جمله‌های خبری تبیین شده‌اند. نکته اینجاست که اگر حذف مسنداً‌لیه و مسنند از انواع ایجاز حذف است که در واقع چنین است، متون بلاغت فارسی نباید جدا از ایجاز حذف این دو عنوان (حذف مسنند و مسنداً‌لیه) را طرح کنند و این امر عامل پراکندگی در مبحث حذف است؛ بنابراین می‌بایست دو مقوله حذف مسنند و مسنداً‌لیه را در ذیل عنوان ایجاز حذف قرار داد. این درحالی است که برخی بلاغت‌نویسان چون رجایی و حسام‌اللما هم در بخش احوال مسنند و مسنداً‌لیه هم در بخش ایجاز حذف از دو حذف مسنند و مسنداً‌لیه یاد کرده‌اند. حتی حسام‌اللما همان مثال عربی را که در ایجاز حذف نمونه‌ای برای حذف مسنند ذکر کرده در بخش حذف مسنند نیز آورده است.

### نتیجه‌گیری

برخی نویسنده‌گان متون بلاغت فارسی و عربی، کوشیده‌اند مبحث ایجاز را زیر نام‌هایی چون «اشاره»، «تلمیح» و «بلاغت و فصاحت» تبیین و تدقیق کنند. بحث ایجاز چنان‌که از نام‌گذاری اخیر برمی‌آید، در نظر بلاغت‌نویسان اهمیت بسیار دارد؛ اما بالاین حال، دقیق نبودن نمونه‌ها، محدود و تکراری بودن مثال‌ها، تعدد نام‌گذاری‌ها، عربی‌مابی و ناماؤس‌گرایی، پراکندگی مبحث حذف و مطرح نشدن شیوه‌های ایجاز‌ساز، تقدھایی است که بر تلاش آنان در این حوزه می‌توان وارد کرد.

دقیق نبودن مثال‌ها بیشتر حاصل تداخل نمونه‌هایی از هر دو نوع ایجاز (قصر و حذف) در یکدیگر است. یعنی بلاغت‌نویسان مثالی را که در آن ایجاز قصر یا حذف روی داده‌است، نمونه‌ای برای نوع دیگر ایجاز ذکر کرده‌اند. گاه هم تمام موارد حذف یا قصر را در متن در نظر نگرفته‌اند. در برخی نمونه‌ها نیز مثال‌های اطناب در ایجاز داخل شده‌است.

دیگر آنکه بلاغت‌نویسان به تطبیق جمله‌های کوتاه با تعریف ایجاز قصر نپرداخته‌اند و هر جمله کوتاهی را در زمرة نمونه‌های ایجاز قصر قرار داده‌اند؛ بی‌آنکه آن نمونه تناسبی با تعریف ایجاز قصر داشته باشد. به بیان دیگر، اشاره نکرده‌اند که اگر معنا تنها در قالب همان کلام اندک و با همان کلمات عرضه شود، دیگر موخر نیست. چون بنا بر تعریف، کلام وقتی موخر می‌شود که معنایی بسیار با الفاظی اندک بیان شود و دیگر آن که اجمال و ایجاز در جمله‌های کوتاه متعدد و پی‌درپی زمانی روی می‌دهد که آن جمله‌ها توضیح مطلب پیش از خود نباشند و یک معنی را تکرار و تأکید نکنند. بلکه در بردارنده معانی مختلف و مکمل باشند. پراکندگی مبحث حذف، یکی دیگر از معایب قابل طرح در مبحث ایجاز است. در متون بلاغت فارسی مبحث حذف ذیل دو عنوان ایجاز حذف و حذف مسنند و مسنداً‌لیه قرار دارد و بلاغت‌نویسان در دو بخش مذکور به مبحث حذف پرداخته‌اند؛ درحالی که این پراکندگی از تمرکز در پرداختن به مبحث مذکور کاسته و ورود نقش‌های موجود در جمله‌بندی زبان عربی را به بلاغت فارسی آسان تر کرده است.

تعدد نام‌گذاری‌ها نیز از معایب مبحث حذف (مسنند و مسنداً‌لیه) است و سبب آن بیشتر نام‌گذاری‌های غیرلازم و بی‌فاایده است که حاصل زیاده‌گویی است و گاه از مردد بودن نویسنده متن بلاغی در تعیین عنوانی مناسب برای نمونه‌ای منشأ می‌گیرد؛ بنابراین ادغام این نام‌گذاری‌ها می‌تواند چاره‌گر این نقیصه باشد.

تقلیدی بودن مبحث ایجاز که تکراری و محدود بودن مثال‌ها و تعاریف در مباحث مذکور را به همراه داشته، سبب شده است که بلاغت‌نویسان برای متفاوت جلوه‌دادن نوشه‌های خود، به جای خلق موضوعات و مثال‌های نو و مناسب با ساختار زبان فارسی، به عربی‌مابی و نامأنوس‌گرایی روی آورند.

## منابع

- آهنی، غلامحسین (۱۳۳۹). *تقد معانی در صنعت نظم و نثر فارسی*، اصفهان: تأیید.
- تاج‌الhalاوی، علی بن محمد (۱۳۸۳). *دقایق الشعر*، تصحیح سیدمحمد‌کاظم امام، تهران: دانشگاه تهران.
- تقوی، نصرالله (۱۳۱۷). *هنجر گفتار*، تهران: چاپخانه مجلس.
- جاحظ (۱۹۹۸). *البيان والتبيين* (ج. ۱ و ۳) تصحیح عبدالسلام محمد هارون. قاهره: مکتبه الخانجي.
- دهخدا، علی‌اکبر (۱۳۷۷). *لغت‌نامه*، تهران: موسسه دهخدا. جلد سوم.
- رجایی، محمدخلیل (۱۳۵۳). *معالم البلاغة*، شیراز: دانشگاه شیراز.
- رسولی، حجت (۱۳۷۸). «حال و مقام در دانش بلاغت»، پژوهشنامه علوم انسانی، شماره ۲۶، صص ۱۱۵-۱۲۷.
- سارلی، ناصرقلی و سعادت‌درخان، فاطمه (۱۳۸۹). «دوره‌بندی تاریخ دانش بلاغت فارسی»، *فصلنامه تقدیم*، سال سوم، شماره ۱۰، صص ۷-۳۳.
- سکاکی، سراج‌الدین (۱۹۸۷). *مفتاح العلوم*. بیروت: دارالکتب العلمیه.
- شمس‌العلماء، محمدحسین (۱۳۷۷). *ابدع البدایع*، تصحیح حسین جعفری، تبریز: احرار.
- شمس قیس رازی (۱۳۸۸). *المعجم فی معايير اشعار العجم*، تصحیح سیروس شمیسا، تهران: علم.
- شمیسا، سیروس (۱۳۸۶). *معانی*. تهران: میترا.
- شوقي ضيف، احمد (۱۹۶۵/۱۳۹۸). *تاریخ و تطور علوم بلاغت*. ترجمه محمد رضا ترکی. تهران: سمت (چاپ به زبان اصلی ۱۹۶۵م).
- عبدالحسین ناشر، حسام‌العلماء (۱۳۱۶). *گررالادب*، ج ۳، قم: هجرت.
- عبدالمنعم، محمد نورالدین (۱۳۹۴/۲۰۰۸). *بلاغت عربی و تأثیر آن در پیدایش و تحول بلاغت فارسی*. ترجمه ابوالفضل رضائی و ابوالفضل تقی‌پور. تهران: دانشگاه بهشتی.
- عرفان، حسن (۱۳۷۵). *کرانه‌ها: شرح فارسی مختصر المعانی تفتازانی*، جلد دوم، چ ۵، قم: موسسه انتشارات هجرت.
- عمارتی مقدم، داود (۱۳۹۵). *بلاغت: از آتن تا مدینه*، تهران: هرمس.
- قدامه بن جعفر (۱۳۰۲). *تقدیم‌الشعر*. مطبعه الجوابی: قسطنطینیه.

- کرازی، میرجلال الدین (۱۳۷۳). معانی، جلد دوم، تهران: کتاب ماد.
- مازندرانی، محمدهدادی (۱۳۷۶). انوارالبلاغه، تصحیح محمدعلی غلامی‌نژاد، تهران: مرکز فرهنگی نشر قبله و دفتر نشر میراث مکتب.
- مهدوی، فاطمه (۱۳۸۹). تصحیح و تحقیق کتاب مطلع اثر رضی‌الدین محمد بن محمد شفیع مستوفی (قرن ۱۱) (پایان‌نامه کارشناسی ارشد)، دانشگاه قم، ایران.
- نشاط، سید محمود (۱۳۴۷). زیب سخن، مجلد دوم، تهران: شرکت سهامی چاپ و انتشارات کتب ایران.
- نعمتی، فاروق و سبزیان پور، وحید (۱۳۹۴). «جلوه‌های بلاغت در ایران باستان (با تکیه بر شواهد ذکر شده در منابع عربی)»، پژوهشنامه نقد ادبی و بلاغت، سال ۴، شماره ۲، صص ۳۷ – ۵۱.
- نوح‌پیشه، حمیده و هادی، روح‌الله (۱۳۹۴). «نقد و تحلیل مبحث حذف و ذکر در کتاب‌های فارسی علم معانی». در مجله زبان ادبیات فارسی (دانشگاه خوارزمی) ۲۳(۲۴)، شماره ۷۹، صص ۲۶۹–۲۴۷.
- واعظ کاشفی، حسین (۱۳۶۹). بداعلایفکار فی صنایع الاصمار، تصحیح میرجلال الدین کرازی، تهران: نشر مرکز.
- هجری، فاطمه؛ مؤمنی هزاوه، امیر و مهدی محبتی (۱۴۰۱). «نقد و بررسی اطناب و انواع آن در متون بلاغی فارسی». در پژوهشنامه نقد ادبی و بلاغت، ۱۱(۱)، صص ۱۷۲–۱۴۹.
- همایی، جلال الدین (۱۳۸۹). فنون بلاغت و صناعات ادبی، تهران: اهورا.